

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1924)

Heft: 179

Rubrik: Prepaid subscription rates

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

Telephone: CITY 4603.

Published every Friday at 21, GARLICK HILL, LONDON, E.C.4.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

VOL. 4—No. 179

LONDON, DECEMBER 6, 1924.

PRICE 3d.

PREPAID SUBSCRIPTION RATES

UNITED KINGDOM	{ 3 Months (12 issues, post free)	36
AND COLONIES	{ 6 " " (24 ")	66
	{ 12 " " (52 ")	12
SWITZERLAND	{ 6 Months (26 issues, post free)	Frs. 7.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto:
Basle V 5718.)

HOME NEWS

In the opening session last Monday of the two Houses of Parliament, the National Council elected as its president Dr. Mächler (St. Gall, Liberal) and the States Council Dr. Joseph Andermatt (Zug).

* * *

In the elections for the Grosse Rat of the canton of Schaffhausen the constitutional parties (Farmers and Liberals) gained a few seats.

* * *

The Grisons Grosse Rat has passed by an overwhelming majority the new automobile law, opening generally the roads of the canton to motor traffic; the law, however, is to be submitted to a popular vote some time in January next, and as the present temporary and partial permit will terminate on the 31st of December, the roads will—for a short period only, it is hoped—be closed again to motor traffic.

* * *

The prohibition in the canton of all sporting events necessitating racing was demanded by a member of the Glarus Landrat; the motion is to be submitted to the next Landsgemeinde.

* * *

The railway station at Fribourg is to be partly rebuilt and enlarged, and a credit of four million francs has been voted by the boards of the Swiss Federal Railways.

* * *

At the general meeting of the Swiss Alpine Club, held in Langnau on Nov. 24th, the issue of a new monthly under the title "Die Alpen" was decided upon; it will replace and combine several periodicals published by the club. The sale of alcoholic drinks in the alpine huts (Cabanes) will in future be forbidden, and visitors to the latter will be subjected to a stricter control.

* * *

Aug. Burckhardt (Basle), President of the Swiss National Bank, died in Zurich at the age of 57, after several weeks of illness. He was a member of the Bank's Board of Directors ever since its foundation in 1907, and a great authority in the realms of "discounts."

* * *

A farmstead near Mosnang (Toggenburg) was destroyed by fire on Friday night (Nov. 28th), the owner, J. B. Holenstein, and his brother-in-law, Lehnherr, perishing in the flames in an attempt to drive the cattle into safety.

EXTRACTS FROM SWISS PAPERS.

La cabane de Thyon. — Rendons à Dieu... Rendons à César...

Assis sur le tronc d'un vieux mélèze, immobile et rêveur, je contemplais dans la plus profonde extase, la grandeur et l'immensité du panorama qui se déroulait tout autour de moi.

Un soleil radieux éclaire les grandes cimes au dessus des neiges étincelantes, le gigantesque Cerf préside fièrement l'armée des colosses qui forme le cercle imposant de montagnes et de glaciers que de cet endroit féerique embrasse le regard de l'homme: La petite "Tour St-Martin" semble se mettre plus spécialement en fête et briller plus gracieusement au milieu des glaces du Zanfleuron.

Tout près de moi la nouvelle *Mazze* toute pavouée, est comme un oasis dans un champ de genévriers et de bruyères que l'automne a jaunis et rougis.

La foule des personnes accourues de partout est grande, car c'est l'inauguration de la cabane du R. 6, dont le but est connu.

Des groupes joyeux se forment; on jase, on prend l'appéritif, on chante; moi, je reste seul sur mon vieux tronc et je rêve, je rêve encore lorsque soudain, la clochette jette ses sons argentins. "Rendons à Dieu..." C'est la Messe, c'est l'Elevation, c'est le silence profond, c'est le Dieu de l'Eucharistie, créateur de toute cette belle et majestueuse nature devant qui tout s'efface, tout s'humifie; toutes les têtes se courbent vers la terre; celles du plus fier et noble officier, comme celle du rude bûcheron et du plus timide berger. Devant Lui, c'est l'égalité absolue: officiers et soldats, maires et valets.

Les cérémonies terminées, ce fut les pique-niques joyeux. Les feux pétillent partout et c'est la "Râcllette." Elle est blonde, elle est parfumée, elle est savoureuse, elle coule abondante. De robustes montagnards, en manches de chemise, sont devant le brasier et rivalisent de travail et d'adresse; de sveltes et gracieuses paysannes distribuent à profusion le mets succulent, ainsi que les bonnes bouteilles. Tout est pour le mieux et moi, encore assis sur mon vieux tronc, je rêve toujours et je répète: "Rendons à Dieu... Rendons à César..." et disons un grand merci à M. B. Métralier, restaurateur à Vex et à son personnel qui se sont donné toute la peine.

(*Le Valais Sion.*)

Un masque de Napoléon au Musée. — Le Musée du Vieux-Vevey vient d'installer dans la salle Cuendet un masque de Napoléon Ier, exécuté deux jours après la mort de l'Empereur par le Dr. Antonmarchi,

Ce masque a été donné au Musée par le Dr. Jean Keser, qui le tenait de la famille Doret à qui Noverraz, le vieux serviteur de Napoléon à Ste-Hélène, l'avait donné. Il a été placé dans une jolie vitrine de style Empire, dessinée par M. Ad. Burnat, architecte. (La Revue.)

L'ESCALADE.

Les Genevois se réunissent cette année le vendredi, 12 Décembre, au Restaurant Pagani pour fêter l'Escalade. Prière de s'inscrire sans tarder auprès de M. R. de Cintra, 46, Cannon Street, E.C. Monsieur E. Borel a bien voulu accepter la présidence de cette petite réunion.

SCHWEIZERKIRCHE.

(Deutsch-schweizerische Gemeinde).

Liebe Landsleute!

Die Deutsch-schweizerische Kirch-Gemeinde, die am 22. Juni dieses Jahres an die Oeffentlichkeit trat, trug bisher einen provisorischen Charakter. Nun soll nach Abschluss der nötigen Vorarbeiten die feste und dauernde Grundlage zu ihrem inneren Aufbau wie zu ihrer rechtmäßigen Selbständigkeit geschaffen werden. Dazu hat sich die Gemeinde eine Verfassung zu geben und einen von ihr mit der Leitung der Geschäfte beauftragten Vorstand einzusetzen.

Die Pflege kirchlichen Lebens unter den Deutschschweizern der Kolonie hat mehr und mehr zugenommen. Ein jeder Morgengottesdienst hat neue Kirchenbesucher an die Gresham Street geführt. In Vereinen und an Gemeindeanlässen hat sich eine rege Tätigkeit entfaltet. Die Anforderungen, die in mannigfalter Art an das Pfarramt gestellt werden, steigern sich. Diese Erfahrungen lassen erkennen, dass die bisherige, absolut ernsthaft geführte Arbeit in weiten Kreisen ein wachsendes Interesse, ja, teilweise ein freudiges Verlangen und Bedürfnis wachgerufen hat. Das kann gewiss nur dazu aufmuntern, in den bisherigen Bestrebungen noch eifriger zu werden und diesem Anfang eine feste Fortdauer zu sichern. Wo ein Verständnis dafür vorhanden ist, dass der Mensch nicht vom Brot allein lebt, sondern von einem jeglichen Wort, das durch den Mund Gottes geht, da ist die Mithilfe und Förderung des geistigen Lebens auch mehr als bloss das Gebot eines Menschen.

So ergeht der Ruf in die weitesten Kreise unserer Kolonie zur Beteiligung an der

Konstituierenden Versammlung der Deutsch-schweizerischen Kirch-Gemeinde

am Mittwoch, den 10. Dezember 1924, abends 8 Uhr, im "Foyer Stüssi," 15, Upper Bedford Pl., W.C.1. Wir erachten es als unsere Pflicht, Sie darauf aufmerksam zu machen, dass nur ein zahlreiches Erscheinen unserer Landsleute es ermöglicht, das begonnene Werk erfolgreich und zum Segen der Kolonie weiterzuführen. Wir hoffen daher auf Ihre persönliche Beteiligung.

Mit patriotischem Gruss,

Im Namen der provisorischen Kirchenpflage,
A. MUELLER, President.
F. G. SOMMER, Hon. Secretary.

The usual column on Financial and Commercial News, as well as "Correspondence" are unavoidably held over till next week.



A. UNDEN,
Manufacturing Furrier,
19, Wardour St., Leicester Sq.

Fur Coats, Evening Cloaks,
:: Wraps, and Fur Ties ::
of every description at all prices.

Every kind of Fur made and re-made to latest fashions at moderate charges.

FURS CLEANED.

All Garments made on our own premises.

THE SWISS INSTITUTE

SECOND SUNDAY AFTERNOON CONCERT

BY THE
Swiss Institute Orchestra and friends at
STEINWAY HALL, Wigmore Street, W.,
ON
Sunday, December 14th, 1924,
at 3.15 p.m. sharp.

All Swiss and their friends cordially invited.
ADMISSION FREE. Nearest Tube Station: BOND ST.

UNION HELVETIA CLUB,

1, Gerrard Place, Shaftesbury Avenue, W.1.

Telephone: REGENT 5382.

30 Bedrooms. 45 Beds.
SUISSE CUISINE. CIGARS AND WINES.

Luncheons & Suppers a prix fixe or à la carte at Moderate Prices.

Every Wednesday from 7 o'clock

SOIREE HASENPFIFFER combined with a Dance.

Dances also every Saturday & Sunday Evening. Thé Danseant combined with Concert each Sunday Afternoon.

BILLIARDS. SKITTLES.

Large and small Halls with Stage, available for Concerts, Dinners, Wedding Parties, etc.

Membership Fee: One Guinea per annum.

New Members welcome. The Clubhouse Committee.

RODOLPHE GAILLARD

Baritone—PROFESSOR OF SINGING—Conductor

= Voice Production =

Correction of Defective Speech - Breathing - Piano, etc.

French, Italian and German Elocution.

Pupils taught also by Advanced Pupil assistant teachers in all musical subjects.

1, WESTMORELAND ROAD, W.2

STOCK EXCHANGE PRICES.

	BONDS.	Nom.	Nov. 25	Dec. 2.
			Frs.	Frs.
Swiss Confederation 3% 1903	...	500	663	663
Swiss Confederation 5% 1923	...	500	697	697
Federal Railways A—K 34%	...	500	556	558
Canton Basle-Stadt 5½% 1921	...	1000	3050	3030
Canton Fribourg 3% 1892	...	63.50%	69.50%	69.00%
SHARES.				
Swiss Bank Corporation	...	500	663	663
Crédit Suisse	...	500	697	697
Union de Banques Suisses	...	500	556	558
Fabrique Chimique ci-dev. Sandoz	1000	1877	1897	
C. F. Bally S.A.	1000	1169	1165	
Fabrique de Machines Oerlikon	500	608	617	
Entreprises Sulzer	...	1000	687	688
S.A. Brown Bovery (new)	500	301	308	
Nestlé & Anglo-Swiss Cond. M.k. Co.	200	203	210	
Choc. Suisses Peter-Cailler-Kohler	100	159	166	
Comp. de Navis sur le Lac Léman	500	507	515	